



Die Berglandwirtschaft prägt schon seit Jahrhunderten das Leben der Menschen im Trentino und in Südtirol. Wer am Fuße der Alpen aufwächst, inmitten von Wäldern und Weiden, fühlt sich mit der Welt der Berge eng verbunden und spürt auch ein tiefes Verantwortungsbewusstsein für deren Pflege. Der Anbau in Berggebieten im Einklang mit der Natur prägt nicht nur die Landschaft, sondern auch eine besondere Identität, im ständigen Dialog mit unseren Wurzeln. Das Leben der Trentiner und der Südtiroler Bevölkerung richtet sich nach den Jahreszeiten und natürlichen Abläufen der Natur, die sie zur harten Arbeit und Geduld erziehen. Denn der Berg ist kein einfacher Lebenspartner - er verlangt Opfer und Durchhaltevermögen. Die Pflege der Weinberge an steilen Hängen ist eine Herausforderung, die keine Fehler zulässt. Daher werden die terrassierten Weinberge im Cembra-Tal oder im Vinschgau auch oft als „heldenhaft“ bezeichnet. Doch genau in den schwierigsten Lagen zeigen der Mensch und die Pflanze ihre beste Seite. Die starken Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht, strengen Wintern und milden Sommerzeiten stärken die Abwehrkräfte der Rebe. Die Trauben produzieren unter diesen Bedingungen einen einmaligen Duft und Geschmack. Dieses regelrechte Geschenk der Natur schürt die Leidenschaft der Weinbauern: Sie scheuen keine Mühe und arbeiten unter besonderen klimatischen Bedingungen und an Steilhängen. Der einzigartige Geschmack ihrer Produkte entlohnt sie für die harte Arbeit. In der Region Trentino-Südtirol werden etwa 3% der italienischen Weinproduktion mit Ursprungsbezeichnung hergestellt. Ein sehr kleiner Anteil: Daher ist es auch besonders wichtig, vor allem auf Qualität zu setzen. Und zwar kompromisslos. Dies ist das Prinzip der Bergweine der Region Trentino-Südtirol, die Frucht der Zusammenarbeit zwischen Mensch und Natur und der Erfahrung von vielen Generationen und wissenschaftlichen Forschungseinrichtungen. Heute haben die Weinbauern des Trentino und aus Südtirol beschlossen, gemeinsam über ihre Arbeit, ihre Kellereien und ihre besonderen Weine zu erzählen. Im Rahmen des TrentoFilmFestival, das der Bergwelt gewidmet ist und bei dem verschiedene Kulturen aufeinandertreffen und ins Gespräch kommen, organisieren die Handelskammern von Trient und Bozen in Zusammenarbeit mit dem Weinbauernverband des Trentino und den Freien Weinbauern Südtirols eine Weinverkostung im Palazzo Roccabruna. Hier treten zum ersten Mal gemeinsam 30 Weinbauern aus unserer Region auf – 15 aus Südtirol und 15 aus dem Trentino. Denn der Anbau in Berggebieten schafft nicht Grenzen, sondern verbindet Menschen und deren Ideen.

Weinverkostung:
Palazzo Roccabruna, 29. April 2017, von 14.00 Uhr bis 21.00 Uhr

MOSTRA

Etichette della montagna: commercio d'alta quota

Oltre 700 etichette commerciali a soggetto montano provenienti da tutto il mondo e risalenti al periodo fra fine Ottocento e i nostri giorni. A cura del Museo nazionale della montagna di Torino e della Camera di Commercio di Trento.

Palazzo Roccabruna dal 29 aprile al 28 maggio; ingresso libero

AUSSTELLUNG

Etiketten aus Berggebieten: der Handel in höheren Lagen

Über 700 Etiketten aus aller Welt zum Thema Berg, vom Ende des 19. Jahrhunderts bis in unsere Zeit. Die Ausstellung wird vom Nationalen Bergmuseum in Turin in Zusammenarbeit mit der Handelskammer Trient organisiert.

Palazzo Roccabruna, vom 29. April bis 28. Mai; Eintritt frei.



Enoteca provinciale del Trentino / Palazzo Roccabruna
Via SS. Trinità, 24 – 38122 Trento – Tel. 0461.887101

www.palazzoroccabruna.it



Vignaioli di Montagna

Trentino e Alto Adige
in degustazione
a Palazzo Roccabruna

Trento | 29 aprile 2017

Verkostung von
Weinen aus Trentino
und Südtirol in
Palazzo Roccabruna

Trient | 29. April 2017

h. 14.00-21.00



Per le genti del Trentino-Alto Adige coltivare la montagna è da sempre una pratica di vita. Chi cresce all'ombra delle Alpi – tra vallate, boschi e pascoli – sente la montagna come una presenza familiare, uno spazio domestico da gestire con cura e responsabilità. In questo senso coltivare la montagna, cooperando con la natura nel definire il paesaggio, significa mantenere vivo un dialogo con le proprie radici, affermare una propria specificità, costruire una propria identità. Con i suoi ritmi, i suoi ambienti naturali, i suoi cicli stagionali la montagna scandisce senza sosta la vita delle popolazioni trentine ed altoatesine: ne tempera l'operosità e ne affina la pazienza. La montagna, infatti, non è una compagna di vita facile: richiede costanza e sacrificio. Coltivare la vite sui pendii delle valli alpine è una sfida alle leggi di gravità, è un fattore di rischio che non ammette errori. Per questo i terrazzamenti vitati della Val di Cembra e della Val Venosta sono definiti "eroici".

Ma proprio nelle situazioni più avverse l'uomo e la pianta danno il meglio di sé. Le forti escursioni termiche fra giorno e notte, fra inverni rigidi ed estati miti spingono la vite ad innescare meccanismi di autofesa. Sono le sostanze prodotte in queste condizioni a conferire al grappolo profumi e sapori difficili da riprodurre altrove. Questo dono della montagna alimenta la passione di famiglie di vignaioli che sfidano il clima e la pendenza per ottenere un vino che nel gusto restituisca il senso della propria fatica. La vite regala al Trentino-Alto Adige circa il 3% della produzione vinicola italiana a denominazione di origine. Un nulla. Per farsi notare con così poco, bisogna puntare sulla qualità. Senza compromessi. Da questa semplice considerazione nascono i vini del Trentino-Alto Adige, frutto della collaborazione fra la montagna e il talento dell'uomo, fra l'esperienza di generazioni e il supporto di primari istituti di ricerca scientifica. Oggi i vignaioli del Trentino e dell'Alto Adige scelgono di raccontare insieme la storia delle proprie cantine, il senso del proprio lavoro, il gusto del proprio vino. Nell'ambito del TrentoFilmFestival la rassegna cinematografica dedicata al film di montagna – terreno ideale per l'incontro e il confronto fra culture diverse – le Camere di Commercio di Trento e di Bolzano in collaborazione con il Consorzio Vignaioli del Trentino e l'Associazione Vignaioli dell'Alto Adige promuovono a Palazzo Roccabruna un evento-degustazione che per la prima volta vede riuniti 30 vignaioli della nostra regione, 15 trentini e 15 altoatesini. Un incontro nel nome della montagna, perché la "montagna coltivata" non è mai una barriera, ma un ponte che collega gli uomini e le loro idee.

Degustazione enologica:
Palazzo Roccabruna, 29 aprile 2017, ore 14.00-21.00

I Vignaioli del Trentino

www.vignaiolideltrentino.it

Vignaioli di Montagna



Balter

Via Vallunga II, 24 – 38068 Rovereto
info@balter.it – www.balter.it

Bellaveder

Loc. Maso Belvedere – 38010 Faedo
info@bellaveder.it – www.bellaveder.it

Castel Noarna

Via Castelnuovo, 19 – 38060 Nogaredo
info@castelnoarna.com – www.castelnoarna.com

Cesconi

Via Marconi, 39 – 38015 Pressano, Lavis
info@cesconi.it – www.cesconi.it

Foradori

Via Damiano Chiesa, 1 – 38017 Mezzolombardo
info@elisabettaforadori.com – www.elisabettaforadori.com

Francesco Poli

Via del Lago, 11 Fraz. S. Massenza – 38070 Vezzano
info@s.massenza.net – www.distilleriafrancesco.it

Gino Pedrotti

Loc. Lago di Cavedine, via Cavedine 7 – 38037
info@ginopedrotti.it – www.ginopedrotti.it

Longariva

Via Zandonai, 6 – Loc. Borgo Sacco – 38068 Rovereto
info@longariva.it – www.longariva.it

Maso Cantanghel

Via Carlo Sette, 21 – 38015 Lavis
info@masocantanghel.eu – masocantanghel.eu

Moser

Via Castel di Gardolo – 38121 Trento
info@cantinemoser.com – www.cantinemoser.com

Pojer e Sandri

Località Molini, 6 – 38010 Faedo
info@pojeresandri.it – www.pojeresandri.it

Sandri Arcangelo

Via Vanegge, 4 – 38010 Faedo
info@arcangelosandri.it – www.arcangelosandri.it

Clementi Silvano

Via Marconi, 13 – 38015 Pressano - Lavis
info@villapersani.com – www.aziendaagricolaclementisilvano.com

Zanotelli

Viale 4 Novembre, 5 – 38034 Cembra-Lisignago
contatti@zanotelliwines.com – www.zanotelliwines.com

Zeni Roberto

Via Stretta, 2 – Fraz. Grumo – 38010 S. Michele a/A
info@zeni.tn.it – www.zeni.tn.it

PROGRAMMA

Degustazione enologica

Sabato 29 aprile 2017, dalle ore 14.00 alle ore 21.00
Palazzo Roccabruna

Vignaioli di montagna: Trentino-Alto Adige in degustazione

Degustazione dei vini proposti da 30 vignaioli del Trentino-Alto Adige.

Laboratorio enogastronomico con degustazione

Venerdì 28 aprile 2017, ore 18.00
Palazzo Roccabruna

“I vignaioli del Trentino-Alto Adige si raccontano”

In compagnia del giornalista enogastronomico del quotidiano La Stampa, Paolo Massobrio, i vignaioli del Trentino-Alto Adige raccontano il proprio rapporto con la vite e la montagna, proponendo in degustazione i propri vini abbinati a prodotti del territorio.

Menù di territorio

Sabato 29 aprile 2017, dalle ore 19.00 alle ore 22.00

Trentino e Alto Adige in degustazione

Chef trentini (Rifugio Roda di Vael – Vigo di Fassa) e altoatesini (Chemnitzer Hütte – Lappago) si cimentano in un gustoso menù dedicato ai vini in mostra.

Per prenotazioni alla cena telefonare allo 0461 887101

PROGRAMM

Wein-Verkostung

Samstag, 29. April 2017, von 14.00 – 21.00 Uhr - Palazzo Roccabruna

Vignaioli di montagna: Trentino-Alto Adige in degustazione

Wein-Verkostung von 30 ausgewählten Weinbauern aus Südtirol und dem Trentino Alto Adige.

Wein- und Gastronomiewerkstatt mit Verkostung

Freitag, 28. April 2017, 18:00 Uhr - Palazzo Roccabruna

„Die Weinbauern und -bäuerinnen aus Trentino-Südtirol stellen sich vor“

Gemeinsam mit dem Wein- und Gastronomiejournalisten der Tageszeitung La Stampa, Paolo Massobrio, erzählen die Weinbauern der Region Trentino-Südtirol über ihr Verhältnis zu den Weinreben und der Berglandschaft. Dazu bieten sie ihre Weine mit typischen lokalen Produkten zur Verkostung an.

Ein lokales Menü

Samstag, 29. April 2017, von 19:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Verkostung von Produkten aus dem Trentino und aus Südtirol

Küchenchefs aus dem Trentino (Roda di Vael Hütte – Vigo di Fassa) und aus Südtirol (Chemnitzer Hütte – Lappago) zaubern ein genussvolles Menü in Verbindung mit den ausgestellten Weinen.

Vormerkungen für das Abendessen unter der Nummer 0461 887101

I Vignaioli dell'Alto Adige

www.fws.it

Weinbauern in Berggebieten



Weingut Klosterhof

Klavenzstrasse 40 – 39052 Kaltern a.d.Weinstrasse (BZ)
info@weingut-klosterhof.it – www.weingut-klosterhof.it

Manincor

St. Josef am See 4 – 39052 Kaltern a.d.Weinstrasse (BZ)
info@manincor.com – www.manincor.com

Weingut Unterortl

Juval 1b – 39020 Kastelbell/Staben (BZ)
info@unterortl.it – www.unterortl.it

Weingut Klaus Lentsch

Reinspergweg 18/A – 39057 St. Pauls/Eppan (BZ)
info@klauslentsch.eu

Tenuta Baron Longo

Fleimstalerstrasse 30 – 39044 Neumarkt (BZ)
tenuta@baronlongo.com – www.klauslentsch.eu

Bessererhof

Prösler Ried 10 – 39050 Völs am Schlern (BZ)
info@bessererhof.it – www.bessererhof.it

Griesbauerhof

Rentscher-Str. 66 – 39100 Bozen (BZ)
info@griesbauerhof.it – www.griesbauerhof.it

Haderburg

Buchholz 30 – 39040 Salurn (BZ)
info@haderburg.it – www.haderburg.it

Pfannenstielhof

Pfannenstielweg 9 – 39100 Bozen (BZ)
info@pfannenstielhof.it – www.pfannenstielhof.it

Messnerhof

St.-Peter-Weg 7 – 39100 Bozen (BZ)
info@messnerhof.net – www.messnerhof.net

Pitsch am Bach

St. Justinaweg 10 – 39100 Bozen (BZ)
pitschambach@rolmail.net

Brunnenhof Mazzon

Gebirgsjägerstrasse 5 – 39040 Mazzon/Neumarkt (BZ)
info@brunnenhof-mazzon.it – www.brunnenhof-mazzon.it

Zöhlhof

Untrum 5 – 39040 Feldthurns (BZ)
info@zoehlhof.it – www.zoehlhof.it

Weingut Unterhofer

Oberplanitzing 5 – 39052 Kaltern (BZ)
info@weingut-unterhofer.com – www.weingut-unterhofer.com

Weingut Oberstein

Leitenweg 6 – 39010 Tschermers (BZ)
obersteinhof@gmail.com